

CONFIDENTIAL: Not for release before 1st reading during the 2nd Session of the 19th Legislative Assembly.

CONFIDENTIEL : Ne pas rendre public avant la 1^{re} lecture de la 2^e session de la 19^e Assemblée législative.

SECOND SESSION,
NINETEENTH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF THE NORTHWEST TERRITORIES

DEUXIÈME SESSION,
DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BILL 24

PROJET DE LOI 24

AN ACT TO AMEND THE REVOLVING
FUNDS ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES FONDS RENOUVELABLES

Summary

Résumé

This Bill amends the *Revolving Funds Act* to increase from \$1,000,000 to \$3,000,000 the maximum fiscal year end debit or credit balance in the Petroleum Products Stabilization Fund.

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur les fonds renouvelables* pour fixer à 3 000 000 \$ la limite maximale du solde débiteur ou créditeur du Fonds de stabilisation des produits pétroliers à la fin d'un exercice. La limite maximale du solde était précédemment de 1 000 000 \$.

DISPOSITION

| Date of Notice Date de l'avis | 1st Reading 1 ^{re} lecture | 2nd Reading 2 ^e lecture | To Committee Au Comité | Chairperson Président | Reported Rapport | 3rd Reading 3 ^e lecture | Date of Assent Date de sanction |
|----------------------------------|--|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| | | | | | | | |

BILL 24

AN ACT TO AMEND THE REVOLVING
FUNDS ACT

The Commissioner of the Northwest Territories, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

- 1. The *Revolving Funds Act* is amended by this Act.**
- 2. Subsections 8(2), (3) and (4) are each amended by striking out "\$1,000,000" and substituting "\$3,000,000".**

PROJET DE LOI 24

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES FONDS RENOUVELABLES

La commissaire des Territoires du Nord-Ouest, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

- 1. La *Loi sur les fonds renouvelables* est modifiée par la présente loi.**
- 2. Les paragraphes 8(2), (3) et (4) sont modifiés par suppression de «1 000 000 \$» et par substitution de «3 000 000 \$».**